

Les Quatre font *la* UNE

Bulletin communal de Maules, Romanens, Rueyres-Treyfayes et Sâles



L'étang de Maules

photo C. Dufoit

SOMMAIRE

- 3 Tractanda assemblée communale
- 4-8 Budgets 2003
- 9 Assemblée communale du 19 novembre 2002
- 12 Page ouverte à...

Parution: 3 fois par an

Tirage: 450 exemplaires



MÉMENTO COMMUNAL

1 ^{er} au 24 décembre	Fenêtres de l'Avent, de 19 h à 20 h 30
8 décembre	loto du FC Sâles
15 décembre	loto des jeunes tireurs
17 décembre	assemblée communale
18 décembre	distribution des sapins de Noël à l'abri PC de Romanens, dès 19 h 30
26 décembre	loto de l'Union paroissiale de Sâles
1 ^{er} janvier	bal du cafetier à Sâles
5 janvier	loto de la FSG Sâles
12 janvier	loto du syndicat
18 janvier	inauguration de la bibliothèque de Sâles
18, 24, 25, 26, 31 janvier	soirées théâtrales à Sâles
26 janvier	championnat de unihockey
1 ^{er} février	soirée théâtrale à Sâles
14, 15, 21, 22 février	soirées de la FSG Sâles à la halle de gymnastique
2 mars	loto de la maîtrise
2 mars	championnat de unihockey
8 mars	concert de l'Union paroissiale de Sâles à la halle de gymnastique
16 mars	loto des juniors du FC Sâles
16 mars	championnat de unihockey
23 mars	loto FOBB
23 mars	championnat de unihockey
30 mars	loto de la jeunesse
5 avril	Coupe du printemps, FSG Sâles
6 avril	loto du tir
13 avril	soupe de Carême
20 avril	bal du cafetier à Sâles
27 avril	loto des pupilles et pupillettes de la FSG Sâles
2, 3 mai	bar jeunesse à Sâles
4 mai	loto des seniors et vétérans du FC Sâles
10 mai	concert du Chœur-mixte et de la maîtrise à l'église
16, 17 mai	Sâles Music Show à la halle de gymnastique
25 mai	loto du groupement juniors du FC Sâles
29 mai	Première Communion
1 ^{er} juin	loto de la Paroisse de Sâles
8 juin	loto des écoles
13 juin	Course A Travers Sâles
20 juin	tournoi seniors du FC Sâles
20, 21, 22 juin	Tir au Sanglier
27, 28 juin	Tournoi inter-usines de la Gruyère à Sâles et à Vaulruz
6 juillet	loto des pompiers
13 juillet	loto des cadets



ASSEMBLÉE COMMUNALE

Mardi 17 décembre 2002

Les citoyennes et citoyens de la Commune de Sâles sont convoqués à l'assemblée communale ordinaire qui aura lieu le mardi 17 décembre 2002, à 20 h, à la salle de l'Auberge de La Couronne à Sâles.

Tractanda

1. Procès verbal de l'assemblée communale du 19 novembre 2002 (*Il ne sera pas lu, à disposition à l'administration communale à Sâles, pendant les heures d'ouverture.*)
2. Budgets 2003
 - a) de fonctionnement
 - b) rapport de la Commission financière
 - c) approbation
 - d) d'investissements
 - e) rapport de la Commission financière
 - f) approbation
3. Modifications des statuts du Cycle d'orientation de la Gruyère
4. Approbation du règlement communal relatif à la gestion des déchets
5. Comptes 2001, budgets 2002 et 2003 du Foyer St-Joseph à Sâles
6. Réception des jeunes citoyens nés en 1984
7. Divers

Le Conseil communal de Sâles

LES 17 NOUVEAUX CITOYENS DE L'AN 2003

François Caille, Romanens	Sylvie Oberson, Sâles
Benjamin Droux, Sâles	Frédéric Piller, Sâles
Diego Frossard, Romanens	Simon Ruffieux, Maules
Véronique Frossard, Romanens	Julie Savary, Sâles
Serge Gobet, Romanens	Caroline Seydoux, Sâles
Pierrette Menoud, Romanens	Florence Sudan, Sâles
Valentin Monème, Romanens	Nadine Yerly, Rueyres-Treyfayes
Arnaud Müller, Rueyres-Treyfayes	Paul Yerly, Sâles
Marianne Oberson, Maules	

EN BREF

HEUREUX ANNIVERSAIRE

Le Conseil communal de Sâles félicite et souhaite un heureux 90^e anniversaire à:

M. Etienne Grandjean, Sâles,
M. Charles Lemeunier Desgraviers,
Maules

NOUVEAU NÉ

Alonso Carmen, fille de Ramon et Valérie, Sâles

DÉCHETS

Durant les Fêtes de fin d'année, le ramassage des déchets aura lieu exceptionnellement les mardis 24 et 31 décembre en lieu et place du mercredi. En outre, afin d'éviter le désagrément de sacs éventrés, nous vous invitons à déposer vos sacs de déchets le matin-même du ramassage plutôt que la veille au soir, aux endroits prévus.

SAPINS DE NOËL

Contrairement à ce qui a été annoncé dans le précédent bulletin communal, **la distribution de sapins de Noël aura lieu le mercredi 18 décembre 2002, dès 19 h 30**, à l'abri PC de Romanens, et non le mardi 17 décembre, afin d'éviter la collision de dates avec l'assemblée communale.

POPULATION AU 30 NOVEMBRE 2002

Nombre d'habitants	1249
Maules	251
Romanens	276
Rueyres-Treyfayes	130
Sâles	592
Nombre de votants	850



Changement de classe pesant

L'établissement du budget 2003 s'est une nouvelle fois avéré être un exercice délicat. Si, pour les années 2001 et 2002, l'influence de la fusion n'était pas complètement connue, pour 2003, en revanche, le passage de notre commune de la classe 6 en classe 5, avec son lot de charges supplémentaires, nous a posé problèmes.

Rappelons que, juste avant la fusion, Sâles (ancienne commune) était passé en classe 5 avec Romanens. Puis, la fusion nous a fait retourner en classe 6, pour deux ans. Cette période de répit a permis une économie importante dans les charges liées (environ Fr. 200'000.- par année).

a) budget de fonctionnement

Dans les charges de fonctionnement strictement communales, les postes qui retiennent notre attention sont l'augmentation du déficit du Foyer St-Joseph, Sâles (+ Fr. 82'000.-),

l'entretien de la ferme de Maules (Fr. 18'000.-), l'étanchéité de la halle d'exposition (Fr. 14'000.-), l'entretien des routes (+ Fr. 10'000.-) ainsi que les charges supplémentaires pour le Cycle d'orientation de la Gruyère et l'Hôpital du Sud fribourgeois (Fr. 15'000.- env.).

En revanche, dans les charges liées cantonales, le changement de classification a une influence catastrophique sur le budget 2003. Les charges cantonales supplémentaires s'élèvent à Fr. 195'527,15, alors que celles de district atteignent quelque Fr. 43'000.-. Le total s'élève ainsi à environ Fr. 240'000.-.

Pour couvrir ces dépenses supplémentaires, il a fallu procéder à une analyse complète de chaque poste de dépenses, afin d'économiser et surtout de trouver des recettes supplémentaires.

L'augmentation de la taxe d'épuration apportera quelques recettes additionnelles et aidera à combler le déséquilibre du compte épuration. Avec davantage d'expérience, nous avons procédé à une réévaluation complète du budget des impôts (voir ci-dessous). Nous avons été assez prudents dans l'estimation des impôts 2001. Hormis des taxations extraordinaires, notre estimation de l'impôt 2001 des personnes physiques était inférieure à

la réalité d'environ 15 %. Tout en restant raisonnable dans notre estimation des rentrées fiscales, nous parvenons, pour l'instant encore, à absorber l'accroissement des charges sans procéder à une augmentation de l'impôt.

En finalité, le budget de fonctionnement 2003 boucle avec un déficit de Fr. 93'527.-.

b) budget d'investissements

Dans le budget d'investissements, le Conseil communal vous propose les investissements suivants:

- Fr. 5'000.- pour compléter l'équipement du secrétariat communal
- Fr. 35'000.- pour le changement de fenêtres à l'ancien bâtiment scolaire de Sâles et la rénovation d'une salle de classe
- Fr. 110'000.- pour la réfection de la route Romanens - Marsens (tronçon Sâles)
- Fr. 27'000.- pour l'éclairage public
- Fr. 16'000.- pour l'étude du plan d'aménagement local (PAL)
- Fr. 20'000.- pour la 1^{re} étape du PAL

Les autres postes figurant au budget 2003 concernent des crédits d'engagement votés précédemment par l'assemblée communale.

Le conseiller communal responsable des finances

SCRUTIN

Seul dimanche

Vu la faible affluence constatée lors de l'ouverture du scrutin le samedi soir (moins de 10% du total des votants lors des votations de juin et septembre 2002) et surtout l'augmentation du vote anticipé utilisé quasiment par deux votants sur trois dans notre commune, cette tranche horaire sera supprimée dès les votations fédérales du 9 février 2003.

En contrepartie, l'ouverture du dimanche sera rallongée d'une demi-heure.

Tel que cela se pratique dans de nombreuses communes de la Gruyère, le nouvel horaire du scrutin s'établit ainsi:

dimanche 10 h - 12 h.

Le Conseil communal

Comptes 2002

Informations sur les comptes 2002...

Onze mois étant déjà écoulés, les comptes de l'année en cours ont offert des enseignements utiles à l'élaboration du budget 2003.

Nous l'avons dit, lors de la préparation des budgets 2001 et 2002, nous avons été prudents dans l'estimation des recettes fiscales en raison d'un manque de connaissances dû au changement de loi fiscale au 1.1.2001. Aujourd'hui, 75% environ des avis de taxation nous ont été communiqués. Aussi, l'administration communale a-t-elle pu procéder à la facturation des rectificatifs d'impôts 2001. Ceux-ci influenceront positivement les comptes de l'année 2002 pour plus de Fr. 250'000.-. Les charges budgétisées sont sous contrôle. Dès lors, sans faire preuve d'un excès d'optimisme, les comptes 2002 devraient présenter un bénéfice confortable, tandis que le budget laissait augurer une perte de quelque Fr. 56'000.-.

Cette situation favorable permettra de créer des réserves afin d'atténuer momentanément les effets du passage en classe 5.



BUDGETS 2003

Compte d'investissements

		Budget 2003		Budget 2002	
		Charges	Produits	Charges	Produits
0.	ADMINISTRATION	5'000.00			
02.	ADMINISTRATION GENERALE	5'000.00			
0./1	Excédents de charges ou de produits		5'000.00		
1.	ORDRE PUBLIC	500'000.00	100'000.00		
16.	PROTECTION CIVILE	500'000.00	100'000.00		
1./7	Excédents de charges ou de produits		400'000.00		
2.	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	35'000.00			
29.	ADMINISTRATION SCOLAIRE	35'000.00			
1./7	Excédents de charges ou de produits		35'000.00		
6.	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	156'875.35		150'000.00	
62.	ROUTES COMMUNALES, GENIE CIVIL	156'875.35		150'000.00	
6./25	Excédents de charges ou de produits		156'875.35		150'000.00
7.	PROTECTION ET AMENAG. DE L'ENVIRON.	400'000.00	372'000.00	474'000.00	517'000.00
70.	APPROVISIONNEMENT EN EAU		2'000.00		2'000.00
71.	PROTECTION DES EAUX	334'000.00	40'000.00	334'000.00	165'000.00
75.	CORRECTION DES EAUX, ENDIGUEMENTS	30'000.00		20'000.00	
79.	AMENAGEMENT DU TERRITOIRE	36'000.00	330'000.00	120'000.00	350'000.00
7./32	Excédents de charges ou de produits		28'000.00	43'000.00	
9.	FINANCES ET IMPOTS	300'000.00	100'000.00	25'000.00	
941.	IMMEUBLES PATRIMOINE FINANCIER	300'000.00	100'000.00	25'000.00	
9./61	Excédents de charges ou de produits		200'000.00		25'000.00

RESULTAT DU COMPTE D'INVESTISSEMENT

		Budget 2003		Budget 2002	
		Charges	Produits	Charges	Produits
	TOTAUX INVESTISSEMENT	1'396'875.35	572'000.00	649'000.00	517'000.00
0.	ADMINISTRATION	5'000.00			
1.	ORDRE PUBLIC	500'000.00	100'000.00		
2.	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	35'000.00			
6.	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	156'875.35		150'000.00	
7.	PROTECTION ET AMENAG. DE L'ENVIRON.	400'000.00	372'000.00	474'000.00	517'000.00
9.	FINANCES ET IMPOTS	300'000.00	100'000.00	25'000.00	
	Excédents charges investissement		824'875.35		132'000.00


BUDGETS 2003

Compte de fonctionnement

0.	ADMINISTRATION	Budget 2003		Budget 2002	
		Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
		516'000.00	253'000.00	500'000.00	160'200.00
01.	ASSEMBLEE COMM., CONSEIL, COMMIS.	46'200.00		56'000.00	
02.	ADMINISTRATION GENERALE	469'800.00	253'000.00	444'000.00	160'200.00
0./1	Excédents de charges ou de produits		263'000.00		339'800.00

1.	ORDRE PUBLIC	91'130.00	44'000.00	65'140.00	20'600.00
10.	PROTECTION JURIDIQUE	13'000.00	1'200.00	11'900.00	2'000.00
12.	JUSTICE	3'600.00		3'600.00	
14.	POLICE DU FEU	34'850.00	17'400.00	41'850.00	18'600.00
15.	MILITAIRE	3'130.00		3'150.00	
16.	PROTECTION CIVILE	36'550.00	25'400.00	4'640.00	
1./48	Excédents de charges ou de produits		47'130.00		44'540.00

2.	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	889'281.00	123'920.00	740'034.35	110'760.00
20.	ECOLE ENFANTINE	53'100.00		41'299.00	
21.	CYCLE SCOLAIRE OBLIGATOIRE	652'453.15	60'000.00	531'904.15	52'600.00
22.	ECOLES SPECIALISEES	15'006.85		13'781.20	
23.	FORMATION PROFESSIONNELLE	18'000.00	500.00	14'200.00	
29.	ADMINISTRATION SCOLAIRE	150'721.00	63'420.00	138'850.00	58'160.00
2./101	Excédents de charges ou de produits		765'361.00		629'274.35

3.	CULTE, CULTURE ET LOISIRS	154'710.00	5'000.00	109'450.00	5'000.00
30.	CULTURE	46'000.00		47'000.00	
34.	SPORTS, PISCINE, CENTRE SPORTIF	80'210.00	5'000.00	45'900.00	5'000.00
35.	AUTRES LOISIRS, COLONIES	5'500.00		12'500.00	
39.	CULTE, EGLISE	23'000.00		4'050.00	
3./189	Excédents de charges ou de produits		149'710.00		104'450.00



BUDGETS 2003

4.	SANTÉ	Budget 2003		Budget 2002	
		Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
		523'414.15	25'000.00	433'538.60	23'000.00
40.	HOPITAUX	330'214.20		263'037.25	
41.	HOMES MEDICALISES	98'856.95		85'827.35	
44.	SOINS AMBULATOIRES	57'343.00		49'674.00	
45.	PROPHYLAXIE				
46.	SERVICE MEDICAL DES ECOLES	37'000.00	25'000.00	35'000.00	23'000.00
4./228	Excédents de charges ou de produits		498'414.15		410'538.60

5.	AFFAIRES SOCIALES	528'728.20	3'000.00	374'780.05	7'500.00
50.	AVS/APG/AI/ASSURANCE CHOMAGE	175'242.05		131'484.70	
52.	CAISSE MALADIE ET ACCIDENTS	48'213.20		38'387.65	
54.	STRUCTURE D'ACC. PETITE ENFANCE	7'200.00		4'400.00	
55.	INVALIDITE	99'432.75		72'566.95	
56.	CONSTRUCTION DE LOGEMENTS				
57.	HOMES	116'100.00		33'550.00	
58.	ASSISTANCE	82'540.20	3'000.00	94'390.75	7'500.00
5./248	Excédents de charges ou de produits		525'728.20		367'280.05

6.	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	256'678.00	8'500.00	103'740.00	500.00
62.	ROUTES COMMUNALES, GENIE CIVIL	247'160.00	8'500.00	91'900.00	500.00
65.	TRAFIC REGIONAL	9'518.00		11'840.00	
6./282	Excédents de charges ou de produits		248'178.00		103'240.00

7.	PROTECTION ET AMENAG. DE L'ENVIRON	406'196.10	342'500.00	330'475.30	302'800.00
70.	APPROVISIONNEMENT EN EAU	144'000.00	144'000.00	154'800.00	154'800.00
71.	PROTECTION DES EAUX	175'047.00	140'000.00	83'900.00	90'000.00
72.	ORDURES MENAGERES	52'500.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00
74.	CIMETIERE	400.00	4'500.00	3'000.00	4'000.00
75.	CORRECTION EAUX, ENDIGU.	2'500.00		6'000.00	
78.	PROTECTION DE LA NATURE	100.00		100.00	
79.	AMENAGEMENT DU TERRITOIRE	31'649.10	4'000.00	32'675.30	4'000.00
7./314	Excédents de charges ou de produits		63'696.10		27'675.30



BUDGETS 2003

		Budget 2003		Budget 2002	
		Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
8.	ECONOMIE	183'524.50	179'300.00	179'516.60	113'950.00
80.	AGRICULTURE	4'624.50		3'736.60	
81.	FORETS	128'900.00	134'300.00	131'680.00	78'950.00
83.	TOURISME	3'500.00		4'800.00	
84.	SCIERIE COMMUNALE	46'500.00	45'000.00	39'300.00	35'000.00
8./370	Excédents de charges ou de produits		4'224.50		65'566.60

9.	FINANCES ET IMPOTS	393'545.00	2'865'460.00	387'928.00	2'424'720.00
90.	IMPOTS	28'000.00	2'240'000.00	27'700.00	2'030'000.00
940.	INTERETS ET AMORTIS. OBLIG.	230'000.00	268'500.00	251'000.00	25'000.00
941.	IMMEUBLES PATRIMOINE FINANCIER	130'828.00	356'960.00	104'728.00	369'720.00
99.	POSTES NON VENTILABLES	4'717.00		4'500.00	
9./432	Excédents de charges ou de produits	2'471'915.00		2'036'792.00	

RESULTAT DU COMPTE DE FONCTIONNEMENT

		Budget 2003		Budget 2002	
		Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
	TOTAUX FONCTIONNEMENT	3'943'206.95	3'849'680.00	3'224'602.90	3'169'030.00
0.	ADMINISTRATION	516'000.00	253'000.00	500'000.00	160'200.00
1.	ORDRE PUBLIC	91'130.00	44'000.00	65'140.00	20'600.00
2.	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	889'281.00	123'920.00	740'034.35	110'760.00
3.	CULTE, CULTURE ET LOISIRS	154'710.00	5'000.00	109'450.00	5'000.00
4.	SANTE	523'414.15	25'000.00	433'538.60	23'000.00
5.	AFFAIRES SOCIALES	528'728.20	3'000.00	374'780.05	7'500.00
6.	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	256'678.00	8'500.00	103'740.00	500.00
7.	PROTECTION ET AMENAG. DE L'ENVIRON	406'196.10	342'500.00	330'475.30	302'800.00
8.	ECONOMIE	183'524.50	179'300.00	179'516.60	113'950.00
9.	FINANCES ET IMPOTS	393'545.00	2'865'460.00	387'928.00	2'424'720.00
	Excédents charges fonctionnement		93'526.95		55'572.90



ASSEMBLÉE COMMUNALE DU 19 NOVEMBRE 2002

L'abri PC de Maules accepté

L'abri PC de Maules et l'aménagement de la zone La Roseyre (située en amont l'école de Maules) ont reçu l'aval de la dernière assemblée communale du 19 novembre. Itou pour les règlements d'épuration et de service de défense contre l'incendie.

Cent onze citoyennes et citoyens ont assisté à la dernière assemblée communale, le 19 novembre écoulé. Ce qui coïncide avec la meilleure affluence depuis la constitution de la nouvelle Commune de Sâles. Résumé des débats point par point.

Règlement organique du service de défense contre l'incendie

L'ajustement du règlement a fait l'unanimité. Principales différences par rapport au précédent règlement qui était appliqué à l'échelon intercommunal: réduction de l'effectif minimal du corps des sapeurs pompiers à 50 personnes (au lieu de 75) et obligation de servir ou de payer la taxe non-pompier jusqu'à 40 ans (au lieu de 52 ans).

Règlement relatif à l'évacuation et à l'épuration des eaux

Les débats ont été plus animés concernant ce projet de règlement. Les opposants à la taxe de base articulée sur la surface se sont une nouvelle fois manifestés. Le Conseil communal a expliqué que ce projet se fondait sur les directi-

ves de l'Office de la protection de l'environnement (OPEN). A l'heure du vote, 80 mains ont ratifié la proposition, contre 25 et 3 abstentions. Par rapport au projet refusé en mai passé, seuls les tarifs ont subi une modification. La taxe annuelle de base sera de Fr. 0,40 par m² de surface pondéré par l'indice d'utilisation, auquel s'ajoute Fr. 60.- par unité locative. La taxe d'exploitation, elle, sera perçue à raison de Fr. 0,80 par m³ d'eau consommée.

Aménagement de la zone La Roseyre à Maules

Le projet d'aménagement de cette zone avait déjà fait l'objet de moult discussions dans l'ancienne Commune de Maules. Remis sur le tapis, il dégage cinq parcelles à bâtir destinées à des villas et une sixième pour une construction avec appartements (au-dessus de l'abri PC). Une zone verte sise sur le flanc Sud offrira une place de jeu aux enfants. Quelques citoyens ont contesté l'accès par une route Nord, estimant que celle du Sud suffirait, moyennant un élargissement. Malgré tout, le projet a été adopté avec l'accès Nord par 89 personnes.

Abri PC de Maules

Même si son accès et son emplacement n'ont pas plu à tout le monde, le projet d'abri PC avec une construction en surface, fort de 103 voix, a aisément passé la rampe. Oui aussi, en parallèle, à un crédit de Fr. 40'000.- destiné à financer l'étude d'une construction avec appartements sur l'abri PC.

Tailles communales

Cent deux personnes ont approuvé le règlement des tailles communales sur lequel s'étaient mis d'accord les conseils paroissial et communal. Il porte sur la somme globale de Fr. 225'000.- qui sera financée en grande partie par un crédit bancaire.

Commission financière

Présenté par le Conseil communal, M. Pierre-Michel Pasquier (Sâles) a été élu par acclamations à la Commission financière. Il succède à M. Jacques Pasquier, parti en stage professionnel à l'étranger.

INFOS PRATIQUES

SECRETARIAT CAISSE COMMUNAL, IMPÔTS

Sous-sol de l'ancien bâtiment scolaire à Sâles
Tél. 026 917 83 50
Fax 026 917 84 77
e-mail: adm.sales@bluewin.ch
site internet: commune-sales.ch

HORAIRE D'OUVERTURE

Mardi	14 h – 17 h
Mercredi	16 h – 19 h
Jeudi	14 h – 17 h

AGENCE AVS

Mme Marie-Chantal Pasquier, Sâles
Tél. 026 917 82 96

ÉTAT CIVIL SÂLES – VAULRUZ

Mme Lucienne Liard, Sâles
Tél. 026 917 82 65

JUSTICE DE PAIX VAULRUZ – SÂLES

M. François Oberson, Rueyres-Treyfayes
Tél. 026 917 82 14
Contacts: Tél. 026 912 17 23
ou 079 778 31 77

DÉCHETTERIE DE SÂLES

Horaire d'ouverture d'hiver

Vendredi	15 h 30 – 17 h 00
Samedi	9 h 30 – 11 h 30

Ramassage des néons, papier, déchets encombrants, ferraille, verre, pet, gazon, branches

POINTS DE COLLECTE DE MAULES, ROMANENS ET RUEYRES-TREYFAYES

Horaire: à bien plaisir

Ramassage de l'huile, fer blanc, aluminium, verre et pet

Recours

Rien de nouveau concernant le recours contre le renvoi du projet d'abri PC de Maules, de l'assemblée communale du 9 octobre 2001.

Au moment de la mise sous presse du présent bulletin, le dossier se trouvait toujours dans les mains du Tribunal administratif.

GL



TRANSPORTS SCOLAIRES

Nouveau bus pour Maules

Depuis le début de cette année scolaire, les élèves de Maules ainsi que ceux et celles de 2^e année primaire (classe de Mmes Françoise Allemann et Jeanine Ruffieux) bénéficient d'un bus scolaire flambant neuf. Quatre fois par jour, nos chères petites têtes blondes sont conduites à bon port tantôt par Mme Simone Richoz, tantôt par Mme Colette Savary. Une nouveauté orangée (même si l'impression est en noir/blanc) qui vaut bien ce petit clin d'œil du photographe.



SERVICE DE PUÉRICULTURE

Consultations 2003 à Sâles

Les consultations ont lieu au Foyer St-Joseph, 2^e étage, à Sâles, le troisième mercredi de chaque mois (sauf en juillet), de 14 h à 16 h.

- 15 janvier
- 19 février
- 19 mars
- 16 avril
- 21 mai
- 18 juin
- 20 août
- 17 septembre
- 15 octobre
- 19 novembre
- 17 décembre

Permanence téléphonique du lundi au vendredi, de 8 h à 9 h 30, au tél. N° 026 912 52 40

Annonce

L'administration communale de Sâles engagera un/une apprenti(e) de commerce en septembre 2003.

Formation commerciale sur trois ans

Les offres avec documents et curriculum vitae sont à adresser jusqu'au

15 décembre 2002

au Conseil communal de Sâles, CP 12, 1625 Sâles.

MEILLEURS VŒUX POUR 2003

En cette fin d'année 2002, (si, si, on y arrive à grandes enjambées), le Conseil communal et le personnel communal se joignent pour vous formuler leurs meilleurs vœux pour les Fêtes de fin d'année et une excellente année 2003. Un grand merci à celles et ceux qui consacrent une partie de leur temps à la collectivité publique, au travers de l'exécutif et des diverses commissions.

Meilleurs vœux à toutes et à tous!



Au paradis du livre

La bibliothèque Matulu a ouvert ses portes au début octobre, au 2^e étage de l'ancien bâtiment scolaire à Sâles. Ce paradis de livres pour enfants et ados fait un tabac. Pensez: 120 des 140 enfants scolarisés ont déjà leur abonnement!

Voilà trois, quatre décennies, les enfants de la Paroisse de Sâles faisaient leurs premiers pas de lecteur à la cure. Cette bibliothèque disparue, un groupe de dames n'est pas resté insensible. Autour de Mme Sylviane Girard (Maules), enseignante, elles ont mené un nouveau projet à bien. Avec l'appui de la Commune de Sâles qui a octroyé Fr. 10'000.-, de la Loterie romande et de la Bibliothèque pour tous à Lasusanne qui a prêté 1500 livres pour Fr. 500.-. Les entreprises locales ont, elles aussi, donné un précieux coup de pouce en offrant plusieurs collections. Plus de 2500 livres garnissent les étagères. Ils s'adressent aux enfants de 2 à 12 ans ainsi qu'aux



photo C. Dutoit

Plus de 2500 livres pour les petits et grands

parents avides de renouer avec des albums qui ont bercé leur enfance. Chacun a ainsi à cœur de se plonger ou se replonger dans les Tintin, Michel Vaillant, Ric Hochet, Quick et Flupke, Lucky Luke, sans oublier les incontournables Astérix et Obélix. Aujourd'hui, Harry Potter et Titeuf tiennent le haut du pavé.

Fête le 18 janvier 2003

A l'occasion de l'inauguration officielle prévue le samedi 18 janvier 2003, le comité se fait un plaisir d'inviter toutes les personnes qui ont œuvré de près et de loin à la réussite de cette initiative. Né il y a bientôt un an et demi, ce projet a mobilisé quantité de forces des quatre coins de la commune, comme en témoigne l'appréciée aide des artisans qui n'ont pas hésité à mettre la main à la pâte pour la rénovation des locaux, l'aménagement des étagères et la peinture. Le matériel informatique a également été fourni et installé bénévolement.

Appel aux plus jeunes

Le comité rappelle que cette bibliothèque n'est pas réservée

exclusivement aux enfants scolarisés. Les plus jeunes également y trouveront des ouvrages adaptés.



GL

LÂCHER DE BALLONS

L'heureux gagnant

Organisé lors de la journée inaugurale du 5 octobre 2002, le concours de lâcher de ballons a consacré le jeune Lorenzo Pasini, de Romanens. Son ballon a effectué le plus long vol recensé, puisqu'il a été trouvé à Saxon/VS!

Lorenzo Pasini est invité à se présenter à la bibliothèque pour toucher son prix.

Horaire

Mardi et jeudi:

15 h 30 – 18 h

Samedi:

8 h 30 – 11 h 30

En période de vacances scolaires, la bibliothèque n'est ouverte que le samedi.

Abonnements annuels:

Fr. 10.- pour un enfant;

Fr. 15.- pour deux enfants;

Fr. 20.- pour trois enfants

Tarif sans abonnement:

Fr. 0,50 par livre emprunté pour trois semaines

Au rythme de Dixiegym

La FSG Sâles remet le couvert! Deux ans après le gospel, les quelque 200 gymnastes vont vibrer aux sons et lumières du dixieland à l'enseigne de "Dixiegym". En février 2003, quatre soirées endiablées rimeront avec une première: l'orchestre Bulle Dixieland Band étoffera les productions gymniques. Succès garanti!

Finis les sketches, les cassettes et autres CD! Le prochain spectacle de la FSG Sâles se veut innovateur. Respectivement président du comité d'organisation de la soirée et de la FSG Sâles, Sébastien Raboud et Frédéric Pasquier ont convaincu l'orchestre Bulle Dixieland Band, cher au batteur bullois Istvan Varga, de se joindre aux productions des quelque 200 gymnastes de la société sâloise. Sur fond de Nouvelle Orléans, des Charlots, cireurs de



photo N. Repond

Plus de 200 gymnastes se produiront à l'occasion de ces soirées

chaussures et autres personnages sortis des années 20-30 évolueront au rythme du dixieland, l'un des ingrédients les plus savoureux de la famille du jazz.

Innovation pour l'orchestre

"Pour l'orchestre aussi, il s'agit d'une innovation, confirme Sébastien Raboud. Mais tous les musiciens sont enthousiastes à ce projet qui offrira, comme en 2001, un spectacle sans coupure. Le souci restait le rythme apparemment lent du dixieland. Mais Istvan Varga nous a prouvé le contraire. Ce style de musique peut s'adapter à un tempo plus élevé, assure-t-il."

Du côté des monitrices et des moniteurs, le thème du dixieland n'a, de prime abord, pas déclenché une vague d'enthousiasme. "Chacun s'est alors mis dans l'idée que nous voulions présenter autre chose. En fait, cette idée a provoqué la même réaction que lorsque nous avons mis en place le spectacle gospel en 2001, rappelle Frédéric Pasquier. Aujourd'hui, tout le

monde travaille d'arrache pied. Et, quand bien même il n'est pas facile d'intégrer des exercices gymniques sur ce style de musique, les idées sont là." Parallèlement aux concours hivernaux, les 15 groupes disposent d'un bon mois et demi pour peaufiner leur préparation. Si, pour l'heure, les bases se travaillent sur CD, l'orchestre Bulle Dixieland Band se joindra aux deux ultimes répétitions.

Pour ce faire, l'orchestre disposera d'une tribune de 15 m² à la hauteur de la galerie. Les gymnastes parviendront, eux, sur la scène via une rampe descendant de ce même balcon.

Service de bus navette

Enfin, sur le plan pratique, un service de bus navette conduira les spectateurs des places de parc de l'église et de Bumotec à la halle de gymnastique.

Des soirées à ne manquer sous aucun prétexte. Car, connaissant les musiciens du Dixieland Bulle Band, ils auront aussi à cœur de faire apprécier le dixieland au-delà du spectacle.

Ambiance et succès garantis!

GL

Quatre soirées

Dates: 14, 15, 21 et 22 février 2003, à 20 h, à la halle de gymnastique
Avec la participation de l'orchestre Bulle Dixieland Band (en formation complète, sept musiciens)

Mise en scène:
Jean-Claude Savary et Mireille Schaller

Chorégraphie:
Thérèse Maillard

Décor:
Jean-Claude Savary

Costumes:
Anne Savary

Réservations:
Bar Chez Christiane,
Christiane Monney, Sâles,
tél. N° 026 917 09 55;
400 places numérotées